

Attachment J35. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals (Punjabi)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

**ਚਰਣ 1** ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ, ਜੋ ਬਾਲ, ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਗ੍ਰੇਡ 12 ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹਨ (ਜੇਕਰ ਵਾਧੂ ਨਾਵਾਂ ਲਈ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਾਗਜ਼ ਦੀ ਦੂਜੀ ਸ਼ੀਟ ਨੱਥੀ ਕਰੋ)

ਘਰ ਦੇ ਮੈਬਰ ਦੀ ਪਰਭਾਸ਼ਾ: ਕੋਈ ਵੀ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਮਦਨੀ ਅਤੇ ਖਰਚੇ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਫੋਸਟਰ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਉਹ ਬੱਚੇ ਜੋ ਬੱਘਰ, ਪਰਵਾਸੀ ਜਾਂ ਘਰ ਤੋਂ ਭੱਜੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪਰਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਮੁਫਤ ਭੋਜਨ ਲਈ ਪਾਤਰ ਹਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਸਕੂਲ ਭੋਜਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਕਵਿ ਦੋਸ਼ੀ ਹੋ, ਪੜ੍ਹੋ।

ਬੱਚੇ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਨਾਮ	MI	ਬੱਚੇ ਦਾ ਕੁਲ ਨਾਮ	ਗ੍ਰੇਡ	ਕੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਨਹੀਂ	ਫੋਸਟਰ ਬੱਚਾ	ਬੱਘਰ, ਪਰਵਾਸੀ, ਘਰ ਤੋਂ ਭੱਜਿਆ
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**ਚਰਣ 2** ਕੀ ਘਰ ਦਾ ਕੋਈ ਮੈਬਰ (ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੇਤ) ਇਸ ਵੇਲੇ ਇਹਨਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਨੂੰ ਵੱਧ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ: SNAP, TANF ਜਾਂ FDPIR?

ਜੇਕਰ ਨਹੀਂ > ਚਰਣ 3 ਤੇ ਜਾਓ।

ਜੇਕਰ ਹਾਂ > ਇੱਥੇ ਇੱਕ ਕੇਸ ਨੰਬਰ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਫਰਿ ਚਰਣ 4 ਤੇ ਜਾਓ (ਚਰਣ 3 ਪੂਰਾ ਨਾ ਕਰੋ)

ਕੇਸ ਨੰਬਰ:

ਇਸ ਥਾਂ ਵਿੱਚ ਕੇਵਲ ਇੱਕ ਕੇਸ ਨੰਬਰ ਲਿਖੋ

**ਚਰਣ 3** ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਬਰਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਦੱਸੋ (ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਰਣ 2 ਦਾ ਜਵਾਬ 'ਹਾਂ' ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਚਰਣ ਛੱਡ ਦਿਓ)

A. ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ  
ਕਦੇ-ਕਦਾਈਂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਕਮਾਉਂਦੇ ਜਾਂ ਪ੍ਰਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਥੇ ਚਰਣ 1 ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਬਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਕੁੱਲ ਆਮਦਨੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।

B. ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬਾਲਗ ਮੈਬਰ (ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੇਤ)  
ਚਰਣ 1 ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਬਰਾਂ (ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੇਤ) ਨੂੰ ਦਰਜ ਕਰੋ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਸੂਚੀਬੱਧ ਘਰ ਦੇ ਹਰੇਕ ਮੈਬਰ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਕੇਵਲ ਪੂਰਣ ਡਾਲਰਾਂ (ਸੈਟ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ) ਵਿੱਚ ਹਰੇਕ ਸਰੋਤ ਲਈ ਕੁੱਲ ਸਮੁੱਚੀ ਆਮਦਨੀ (ਟੈਕਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ) ਦੱਸੋ। ਜੇਕਰ ਉਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਰੋਤ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ '0' ਲਿਖੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ '0' ਦਰਜ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਭਾਗ ਖਾਲੀ ਛੱਡਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਰਮਾਣਿਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ (ਭਰੋਸਾ ਦਵਾ ਰਹੇ) ਕਿ ਦੱਸਣ ਲਈ ਕੋਈ ਆਮਦਨੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਅਨਸਿੱਚਿਤ ਹੋ ਕਿ ਇੱਥੇ ਕਹਿੰਦੀ ਆਮਦਨੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੀ ਹੈ? ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਪੰਨਾ ਪਲਟੋ ਅਤੇ 'ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ' ਸਰਿਲੇਖ ਵਾਲੇ ਚਾਰਟਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ।

"ਬੱਚਿਆਂ" ਲਈ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ ਚਾਰਟ ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ।

"ਬਾਲਗ" ਲਈ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ ਚਾਰਟ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬਾਲਗ ਮੈਬਰਾਂ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ।

ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ	ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ?			
	ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਿਕ
\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

  

ਘਰ ਦੇ ਬਾਲਗ ਮੈਬਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਪਹਿਲਾ ਅਤੇ ਕੁਲ ਨਾਮ)	ਕੰਮ ਤੋਂ ਕਮਾਈ	ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ?				ਜਨਤਕ ਸਹਾਇਤਾ/ਬਾਲ ਸਹਿਯੋਗ/ਨਰਿਬਾਹ ਖਰਚ	ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ?				ਪੈਨਸ਼ਨ/ਰਟਾਇਰਮੈਂਟ/ਹੋਰ ਸਾਰੀ ਆਮਦਨੀ	ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ?								
		ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਿਕ		ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਿਕ		ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਿਕ					
\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ਘਰ ਦੇ ਕੁੱਲ ਮੈਬਰ (ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਬਾਲਗ)

ਪ੍ਰਰਾਈਮਰੀ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਮਾਉਣ ਵਾਲੇ ਮੈਬਰ ਜਾਂ ਘਰ ਦੇ ਹੋਰ ਬਾਲਗ ਮੈਬਰ ਦੇ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਨੰਬਰ (SSN) ਦੇ ਆਖਰੀ ਚਾਰ ਅੰਕ

ਜੇਕਰ ਕੋਈ SSN ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਅਨ ਲਗਾਓ

**ਚਰਣ 4** ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬਾਲਗ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ

"ਮੈ ਪ੍ਰਰਮਾਣਿਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ (ਭਰੋਸਾ ਦਵਾਉਂਦਾ ਹਾਂ) ਕਿ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕੀ ਸਾਰੀ ਆਮਦਨੀ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਮੈ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਘੀ ਫੰਡਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਰਾਪਤੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਤਸਦੀਕ (ਜਾਂਚ) ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮੈ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹਾਂ ਕਿ ਜੇਕਰ ਮੈ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਗਲਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਭੋਜਨ ਵਾਇਦੇ ਖੁੱਝਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਰਾਜ ਅਤੇ ਸੰਘੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਮੇਰੇ ਤੇ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।"

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ਗਲੀ ਨੰਬਰ (ਜੇਕਰ ਉਪਲਬਧ ਹੈ)	ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ #	ਸਹਿਰ	ਰਾਜ	ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ਫਾਰਮ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰਨ ਲਈ ਬਾਲਗ ਦਾ ਪ੍ਰਰਟਿ ਕੀਤਾ ਨਾਮ	ਬਾਲਗ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ	ਦਿਨ ਦੇ ਸਮੇ ਦਾ ਫੋਨ ਅਤੇ ਈਮੇਲ (ਵਕਿਲਪਕਿ)	ਅੱਜ ਦੀ ਤਾਰੀਖ	

ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ	
ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ	ਉਦਾਹਰਨ(ਉਦਾਹਰਨਾਂ)
- ਕੰਮ ਤੋਂ ਕਮਾਈ	- ਬੱਚੇ ਕੋਲ ਨਯਮਿਤ ਪੂਰਨਕਾਲੀ ਜਾਂ ਪਾਰਟ-ਟਾਈਮ ਨੌਕਰੀ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਉਸਨੂੰ ਤਨਖਾਹ ਜਾਂ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ
- ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ - ਅਪਗ੍ਰਾਤਾ ਭੁਗਤਾਨ - ਉੱਤਰਜੀਵੀ ਦੇ ਫਾਇਦੇ	- ਬੱਚਾ ਨੇਤਰਰੀਏ ਜਾਂ ਅਪਗ੍ਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਫਾਇਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ - ਇੱਕ ਮਾਪਾ ਅਪਗ੍ਰਾ, ਰਟਾਇਰ ਜਾਂ ਮਰਿਤਕ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਫਾਇਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ
- ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਕਸਿ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ	- ਕੋਈ ਦੇਸਤ ਜਾਂ ਵਸਿਤੁਤਿ ਪਰਵਿਚ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਨਯਮਿਤ ਰੂਪ ਨਾਲ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਖਰਚ ਕਰਨ ਲਈ ਪੈਸੇ ਦਿੰਦਾ ਹੈ
- ਕਸਿ ਹੋਰ ਸਰੋਤ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ	- ਬੱਚਾ ਕਸਿ ਨਿਜੀ ਪੈਨਸ਼ਨ ਫੰਡ, ਵਾਰਸ਼ਕਿ ਵਜੀਫੇ ਜਾਂ ਟਰਸਟ ਤੋਂ ਨਯਮਿਤ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ

ਬਾਲਗਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ		
ਕੰਮ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀਆਂ	ਜਨਤਕ ਸਹਾਇਤਾ / ਬਾਲ ਸਹਾਇਕਾ / ਨਰਿਬਾਹ ਖਰਚ	ਪੈਨਸ਼ਨ / ਰਟਾਇਰਮੈਂਟ / ਹੋਰ ਸਾਰੀ ਆਮਦਨੀ
- ਤਨਖਾਹ, ਮਜ਼ਦੂਰੀ, ਨਕਦ ਬੋਨਸ - ਸਵੈ-ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਤੋਂ ਕੁੱਲ ਆਮਦਨੀ (ਖੇਤ ਜਾਂ ਕਾਰੋਬਾਰ)  ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਮਲਿਟਰੀ ਵਚਿ ਹੋ:  - ਮੂਲ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਨਕਦ ਬੋਨਸ (ਲੜਾਈ ਸੰਬੰਧੀ ਭੁਗਤਾਨ, FSSA ਜਾਂ ਨਿਜੀ ਬਣਾਏ ਰਹਿਓ ਭੱਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਨਾ ਕਰੋ) - ਐਫ-ਬੇਸ ਰਹਿਓ, ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਲਈ ਭੱਤੇ	- ਬੇਰੋਜ਼ਗਾਰੀ ਸੰਬੰਧੀ ਫਾਇਦੇ - ਕਰਮਚਾਰੀ ਮੁਆਵਜ਼ਾ - ਸਪਲੀਮੈਂਟਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਇਨਕਮ (SSI) - ਰਾਜ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਨਕਦ ਸਹਾਇਤਾ - ਨਰਿਬਾਹ ਖਰਚ ਭੁਗਤਾਨ - ਬਾਲ ਸਹਾਇਕਾ ਭੁਗਤਾਨ - ਸਾਬਕਾ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਫਾਇਦੇ - ਹੜਤਾਲ ਫਾਇਦੇ	- ਸਮਾਜਕਿ ਸੁਰੱਖਿਆ (ਰੇਲਰੇਡ ਰਟਾਇਰਮੈਂਟ ਅਤੇ ਬਲੈਕ ਲੰਗ ਫਾਇਦਿਆਂ ਸਮੇਤ) - ਨਿਜੀ ਪੈਨਸ਼ਨ ਜਾਂ ਅਪਗ੍ਰਾਤਾ ਲਾਭ - ਨਯਮਿਤ ਟਰਸਟ ਜਾਂ ਇਸਟੇਟ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ - ਵਾਰਸ਼ਕਿ ਵਜੀਫੇ - ਨਵਿਸ਼ ਆਮਦਨੀ - ਕਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਵਯਿਜ - ਕਰਿਓ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਆਮਦਨੀ - ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਤੋਂ ਨਯਮਿਤ ਨਕਦ ਭੁਗਤਾਨ

**ਵਕਿਲਪਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਜਾਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਅਤੇ ਨਸਲੀ ਪਛਾਣ**

ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਜਾਤੀ ਅਤੇ ਨਸਲ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਚਿ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਮੁਦਾਏ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾ ਦੇ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਭਾਗ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣਾ ਵਕਿਲਪਕਿ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਮੁਫਤ ਜਾਂ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪਾਤਰਤਾ ਤੇ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦਾ।

ਨਸਲ (ਇੱਕ ਤੋਂ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਅਨ ਲਗਾਓ):  ਹਸਿਪੈਨਕਿ ਜਾਂ ਲੈਟਨਿ  ਹਸਿਪੈਨਕਿ ਜਾਂ ਲੈਟਨਿ ਨਹੀ

ਜਾਤੀ (ਇੱਕ ਤੋਂ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਅਨ ਲਗਾਓ):  ਅਮਰੀਕੀ ਭਾਰਤੀ ਜਾਂ ਅਲਾਸਕਨ ਨੇਟਵਿ  ਏਸ਼ੀਆਈ  ਬਲੈਕ ਜਾਂ ਅਫਰੀਕਨ ਅਮਰੀਕਨ  ਨੇਟਵਿ ਹਵਾਈਅਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਪੈਸਫਿਕ ਆਈਲੈਂਡਰ  ਹੋਰ

**Richard B. Russell National School Lunch Act (ਰਚਿਰਡ ਬੀ. ਰੁਸੈਲ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ ਲੰਚ ਐਕਟ)** ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਤੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਜਾਂ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਮੰਜੂਰੀ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਦੇ ਉਸ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਨੰਬਰ ਦੇ ਆਖਰੀ ਚਾਰ ਅੰਕ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੇ ਹੋਣਗੇ, ਜੋ ਅਰਜ਼ੀ ਤੋਂ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰੇਗਾ। ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਨੰਬਰ ਦੇ ਆਖਰੀ ਚਾਰ ਅੰਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਉਦੋਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਸਿ ਫੇਸਟਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵੱਲੋਂ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਸਪਲੀਮੈਂਟਲ ਨਿਊਟ੍ਰਿਸ਼ਨ ਅਸਿਸਟੈਂਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (Supplemental Nutrition Assistance Program) (SNAP), ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਅਸਿਸਟੈਂਸ ਫੋਰ ਨੀਡੀ ਫੈਮਿਲੀਜ (Temporary Assistance for Needy Families) (TANF) ਜਾਂ ਫੂਡ ਡਿਸਟ੍ਰੀਬਿਊਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਐਨ ਇੰਡੀਅਨ ਰਜਿਰਵੇਸ਼ਨ (Food Distribution Program on Indian Reservations) ਕੇਸ ਨੰਬਰ ਜਾਂ ਹੋਰ FDPIR ਪਛਾਣਕਰਤਾ ਦਰਜ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸੂਚਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਅਰਜ਼ੀ ਤੋਂ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਘਰ ਦੇ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ ਕੋਲ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਨੰਬਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਨਰਿਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਮੁਫਤ ਜਾਂ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਪਾਤਰ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਦੁਪਹਰਿ ਦੇ ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਨਾਸਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੇ ਸੰਚਾਲਨ ਅਤੇ ਅਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਤਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪਾਤਰਤਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲੀ, ਸਹਿਤ ਅਤੇ ਪੇਸ਼ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਮੀਖਿਆਵਾਂ ਲਈ ਲੇਖਾ-ਪਰੀਖਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਨ, ਫੰਡ ਦੇਣ ਜਾਂ ਫਾਇਦੇ ਨਰਿਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਵਚਿ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲੇਗੀ ਅਤੇ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਨਯਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਵਚਿ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲੇਗੀ। ਸੰਘੀ ਨਾਗਰਕਿ ਹੱਕ ਕਨੂੰਨ ਅਤੇ U.S. Department of Agriculture (ਯੂ.ਐਸ.ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਐਂਡ ਐਗਰੀਕਲਚਰ) (USDA) ਦੇ ਨਾਗਰਕਿ ਹੱਕ ਨਯਮਾਂ ਅਤੇ ਨੀਤੀਆਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ, USDA, ਇਸਦੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ, ਦਫਤਰ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ USDA ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਚਿ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੰਚਾਲਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰਿਆਂ ਨੂੰ USDA ਵੱਲੋਂ ਚਲਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਫੰਡ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕਸਿ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਜਾਂ ਸਰਗਰਮੀ ਵਚਿ ਜਾਂ ਪੂਰਵ ਨਾਗਰਕਿ ਹੱਕ ਸਰਗਰਮੀ ਲਈ ਜਾਤੀ, ਰੰਗ, ਰਾਸਟਰੀ ਮੂਲ, ਲਗਿ, ਅਪਗ੍ਰਾਤਾ, ਉਮਰ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਤੋਂ ਜਾਂ ਜਵਾਬੀ ਹੱਲਾ ਬੋਲਣ ਜਾਂ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਤੋਂ ਵਰਜਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਅਪਗ੍ਰਾ ਵਕਿਲਤੀ, ਜਹਿਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਚਾਰ ਦੇ ਵਕਿਲਪਕਿ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ ਬੁਰੇਲ, ਵੱਡਾ ਪੁਰਟਿ, ਐਂਡੀਓਟੋਪ, ਅਮਰੀਕਨ ਸੰਕੇਤ ਭਾਸ਼ਾ ਆਦਿ), ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਏਜੰਸੀ (ਰਾਜ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ) ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਜੇ ਵਕਿਲਤੀ ਬਹਰਿ ਹਨ, ਜਹਿਨਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਵਚਿ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਜਾਂ ਬੋਲਣ ਸੰਬੰਧੀ ਅਸਮਰਥਤਾਵਾਂ ਹਨ, ਉਹ Federal Relay Service (ਫੈਡਰਲ ਰਲਿ ਸਰਵਿਸਿ) ਰਾਹੀਂ USDA ਨੂੰ (800) 877-8339 ਤੋਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਚਿ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਚਿ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਇੱਕ ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਲਈ, USDA Program Discrimination Complaint Form, (AD-3027) ਭਰੋ, ਜੋ ਇਸ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਮੌਜੂਦ ਹੈ: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) ਅਤੇ ਕਸਿ ਵੀ USDA ਦਫਤਰ ਵਚਿ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਜਾਂ USDA ਨੂੰ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਲਿਖਿ ਅਤੇ ਫਾਰਮ ਵਚਿ ਮੰਗੀ ਗਈ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ ਵਚਿ ਦਿਓ। ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨ ਲਈ, (866) 632-9992 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਆਪਣਾ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਫਾਰਮ ਜਾਂ ਅਰਜ਼ੀ ਇਸ ਰਾਹੀਂ USDA ਨੂੰ ਭੇਜੋ:

ਡਾਕ ਦਾ ਪਤਾ: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410  
ਫੋਨ: (202) 690-7442; or  
ਈਮੇਲ: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)  
ਇਹ ਅਦਾਰਾ ਇੱਕ ਸਮਾਨ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹੈ।

**ਇਹ ਨਾ ਭਰੋ ਵੇਲ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ**

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income		How often?				Household size		Eligibility:		
<input type="text"/>		Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly	<input type="text"/>		Free	Reduced	Denied
<input type="text"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Determining Official's Signature		Date		Confirming Official's Signature		Date		Verifying Official's Signature		Date
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

Categorical Eligibility